

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 2000

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σιδηροχρωμίου με μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα 0,5 % (σιδηροχρώμιο χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα) καταγωγής Ρωσίας και Καζακστάν

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 798]

(2000/242/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2717/93<sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 0,31 Ecu ανά καθαρό χιλιόγραμμο στις εισαγωγές σιδηροχρωμίου με μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα 0,5 % (σιδηροχρώμιο χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα) καταγωγής Καζακστάν, Ρωσίας και Ουκρανίας.

## 2. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Μετά τη δημοσίευση, τον Απρίλιο 1998, ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων<sup>(4)</sup>, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σιδηροχρωμίου χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα (εφεξής «ΣΧΠΑ») καταγωγής Καζακστάν και Ρωσίας, που υποβλήθηκε από την Comité de Liaison des Industries de Ferro-Alliages (CLIFA ή Euroal-liages) εξ ονόματος του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού του υπό εξέταση προϊόντος (εφεξής «ο αιτών κοινοτικός παραγωγός»).
- (3) Η αίτηση αιτιολογείται με το επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγήσει ενδεχομένως στην συνέχιση ή στην εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Τα αποδεικτικά στοιχεία που περιείχε η αίτηση, θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας επανεξέ-

τασης. Στις 2 Οκτωβρίου 1998 η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ανήγγειλε την έναρξη έρευνας<sup>(5)</sup> δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»).

## 3. Έρευνα

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τις ενώσεις τους, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής, τους τελικούς χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τις ενώσεις τους, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

- (5) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Επιπλέον, ένας παραγωγός στη Ζιμπάμπουε, η οποία επελέγη ως η ανάλογη χώρα, ενημερώθηκε επίσης σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας και έλαβε ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, και τους τρεις ρώσους παραγωγούς εξαγωγείς, από τον παραγωγό της Ζιμπάμπουε, από έναν συνδεδεμένο εισαγωγέα, δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τρεις χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος. Μία ένωση χρηστών γνωστοποίησε γραπτώς τις απόψεις της και δύο άλλοι χρήστες παρείχαν ορισμένες πληροφορίες παρόλο που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.
- (6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για να διαπιστώσει αν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιόγONO ντάμπινγκ καθώς και για τον καθορισμό του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικός παραγωγός

— Elektrowerk Weisweiler GmbH, Eschweiler-Weisweiler, Γερμανία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 246 της 2.10.1993, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ C 100 της 2.4.1998, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 303 της 2.10.1998, σ. 4.

Παραγωγός στην ανάλογη χώρα

— Zimbabwe Alloys Limited, Harare, Ζιμπάμπουε.

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς

— Nococarbon, Rotterdam, Κάτω Χώρες

— Syncret BV, Rotterdam, Κάτω Χώρες.

Χρήστες

— AB Sandvik Steel, Sandviken, Σουηδία

— Acciaierie Venete SPA, Padova, Ιταλία

— ALZ NV, Genk, Βέλγιο.

- (7) Η εξέταση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ στηρίχτηκε στις πληροφορίες που αφορούσαν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1998 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1998 (εφεξής «ΠΕ»).

## B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 1. Υπό εξέταση προϊόν

- (8) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το σιδηροχρώμιο με μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα 0,5 % (εφεξής «ΣΧΠΑ»). Το προϊόν αυτό είναι κράμα σιδήρου και χρωμίου που παράγεται με την τήξη μεταλλεύματος χρωμίου, σιλικόνης ή/και άνθρακα εντός ηλεκτρικού κλιβάνου. Παράγεται σε δύο στάδια (και έκτοτε σε τρία στάδια) και η περιεκτικότητα του κράματος σε χρώμιο ποικίλλει ανάλογα με το είδος του μεταλλεύματος που χρησιμοποιείται. Η περιεκτικότητα σε άνθρακα καθορίζεται από τα υλικά που προστίθενται κατά το δεύτερο στάδιο της διαδικασίας παραγωγής και ο συντελεστής της περιεκτικότητας κυμαίνεται επίσης σημαντικά. Υπάρχουν δύο ποιότητες ΣΧΠΑ: η κανονική ποιότητα με περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα πάνω από 0,05 % αλλά μικρότερη ή ίση με 0,5 % και η ειδική ποιότητα με περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα μικρότερη ή ίση με 0,05 %.
- (9) Οι τιμές του ΣΧΠΑ εκφράζονται συνήθως σε αξία ανά χιλιόγραμμο χρωμίου που περιέχεται στο κράμα και ποικίλλουν ανάλογα με τη διαφορετική περιεκτικότητα σε άνθρακα: όσο χαμηλότερη είναι η περιεκτικότητα σε άνθρακα τόσο υψηλότερη είναι η τιμή.
- (10) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται κυρίως για την παραγωγή μορφών δομικού χάλυβα υψηλής αντοχής στον εφελκυσμό, στις υψηλές θερμοκρασίες και στα οξεία υψηλής περιεκτικότητας σε χρώμιο. Χρησιμοποιείται επίσης για τη ρύθμιση της περιεκτικότητας των ανοξείδωτων χαλύβων σε χρώμιο και πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα για το χάλυβα όταν, σε συγκεκριμένες εγκαταστάσεις, δεν είναι δυνατό να αφαιρεθεί ο άνθρακας κατά την παραγωγή του χάλυβα. Οι διάφορες αυτές χρήσεις δεν εξαρτώνται από τις διαφορές ως προς την ακριβή περιεκτικότητα σε άνθρακα, και τα προϊόντα που έχουν διαφορετικό βαθμό περιεκτικότητας σε άνθρακα είναι σε μεγάλο βαθμό εναλλάξιμα.

### 2. Ομοιδές προϊόν

- (11) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το προϊόν που κατασκευάζεται από τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό και πωλείται στην αγορά της Κοινότητας είναι ομοιδές ως προς όλες τις πτυχές με το ΣΧΠΑ που εισάγεται από τις υπό εξέταση χώρες. Πρέπει επομένως να θεωρηθεί ομοιδές προϊόν κατά

την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (12) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι το ΣΧΠΑ που παράγεται στη Ζιμπάμπουε και πωλείται στην αγορά της Ζιμπάμπουε είναι ομοιδές με το ΣΧΠΑ που εξάγεται στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες και με το ΣΧΠΑ που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Πρέπει επομένως να θεωρηθεί ομοιδές προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## Γ. ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (13) Για να επιβεβαιωθεί κατά πόσον υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστεί και/ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ, η Επιτροπή επαλήθευσε κατ' αρχήν αν είχαν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ κατά την ΠΕ.

### 2. Ρωσία

#### 2.1. Ανάλογη χώρα

- (14) Κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι στην ανακοίνωση για την έναρξη αυτής της επανεξέτασης είχε προβλεφθεί η Ζιμπάμπουε ως η κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Ένας εισαγωγέας πρότεινε την Τουρκία ως εναλλακτική τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Η Επιτροπή επεδίωξε τη συνεργασία της Τουρκίας και απέστειλε ερωτηματολόγιο στο μοναδικό γνωστό παραγωγό. Ωστόσο, ο μοναδικός τούρκος παραγωγός ΣΧΠΑ, παρόλο που δήλωσε την προθυμία του να συνεργαστεί, δεν παρείχε τελικά επαρκείς πληροφορίες για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (15) Επομένως, αποφασίστηκε να διατηρηθεί η Ζιμπάμπουε ως η κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς επειδή η παραγωγή της ήταν μεγάλη, η διαδικασία παραγωγής ήταν όμοια με εκείνη που εφαρμόζεται στην Ρωσία, η εταιρεία παρήγαγε τις δύο ποιότητες του προϊόντος που αφορά η έρευνα, οι εγχώριες πωλήσεις ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις υπό εξέταση εισαγωγές στην ΕΚ και η Ζιμπάμπουε είχε χρησιμοποιηθεί ως ανάλογη αγορά στην αρχική έρευνα.

#### 2.2. Κανονική αξία

- (16) Για να καθορισθεί η κανονική αξία, κατ' αρχήν, διαπιστώθηκε αν ο συνολικός όγκος των εγχωρίων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή αν αυτές οι πωλήσεις αντιστοιχούσαν σε πάνω από 5 % του όγκου των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται από τη Ρωσία στην Κοινότητα.
- (17) Σε δεύτερη φάση, διαπιστώθηκε ότι για κάθε ποιότητα του υπό εξέταση προϊόντος, οι εγχώριες πωλήσεις της αντίστοιχης ποιότητας στη Ζιμπάμπουε ήταν αντιπροσωπευτικές, εφόσον αντιστοιχούσαν στο 5 % ή περισσότερο του όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας.

- (18) Επιπλέον, καθορίστηκε ότι όλες οι πωλήσεις είχαν γίνει κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### 2.3. Τιμή εξαγωγής

- (19) Οι τιμές εξαγωγής ΣΧΠΑ στην Κοινότητα από τη Ρωσία μειώθηκαν απότομα μετά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ σε σχεδόν ελάχιστα επίπεδα.
- (20) Στις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια, μόνον ένας ρώσος εξαγωγέας δήλωσε ορισμένες εξαγωγικές πωλήσεις ΣΧΠΑ ειδικής ποιότητας στην Κοινότητα. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι ρώσοι παραγωγοί εξαγωγείς είχαν πωλήσει σε μη συνδεδεμένους μη ρώσους εμπόρους και δεν γνώριζαν συνεπώς τον τελικό προορισμό των εξαγωγών τους. Λόγω του γεγονότος ότι τα στοιχεία της Eurostat θεωρήθηκαν πληρέστερα εφόσον έδειχναν τις εισαγωγές ΣΧΠΑ και των δύο ποιοτήτων, κρίθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν αυτά τα στοιχεία για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Πρέπει να αναφερθεί ότι οι πληροφορίες που συνελέγησαν από έναν ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα που είχε δηλώσει τις εξαγωγές του στην Κοινότητα, επιβεβαίωσαν το επίπεδο των τιμών που καθόρισε η Eurostat.

### 2.4. Σύγκριση

- (21) Η μέση σταθμισμένη κανονική αξία για κάθε ποιότητα συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής της αντίστοιχης ποιότητας ΣΧΠΑ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, σε επίπεδο fob στον λιμένα της χώρας εξαγωγής.
- (22) Για να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, λήφθηκαν υπόψη οι διαφορές άλλων παραγόντων, οι οποίοι, όπως αναφέρθηκε και αποδείχθηκε, επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ως προς αυτό, έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές περιεκτικότητας σε άνθρακα και χρώμιο. Έγιναν επίσης προσαρμογές για το θαλάσσιο ναύλο και το ναύλο εσωτερικής μεταφοράς, για το κόστος ασφάλισης, χειρισμού, φόρτωσης, καθώς και για τα παρεπόμενα και άλλα έξοδα.

### 2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (23) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής για τις δύο ποιότητες ΣΧΠΑ δεν έδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ.

## 3. Καζακστάν

- (24) Οι διαθέσιμες πληροφορίες της Επιτροπής δεν έδειξαν ότι το Καζακστάν είχε εξαγάγει στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, δεν έγινε προσδιορισμός του ντάμπινγκ γι' αυτήν τη χώρα.

## Δ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΝΑ ΕΜΦΑΝΙΣΤΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (25) Μετά την προηγούμενη ανάλυση που έδειξε ότι δεν είχε ασκηθεί ντάμπινγκ κατά την ΠΕ, η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ, αν καταργηθούν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εν λόγω εξαγωγές.

### 1. Ρωσία

- (26) Εξετάστηκαν οι εξαγωγές προς τρίτες χώρες, ειδικότερα τις ΗΠΑ, όπου οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν σημαντικές ποσότητες ΣΧΠΑ. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχον οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς και τα επίσημα στατιστικά στοιχεία των ΗΠΑ, διαπιστώθηκε ότι οι ρωσικές τιμές εξαγωγής προς τις ΗΠΑ, προσαρμοσμένες για λόγους ορθής σύγκρισης των τιμών (συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές περιεκτικότητας σε άνθρακα και χρώμιο), ήταν υψηλότερες από την κανονική αξία στη Ζιμπάμπουε κατά τη σύγκριση σε βάση fob στο λιμένα της χώρας εξαγωγής και για τις δύο ποιότητες.
- (27) Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε την στρατηγική τιμολόγηση που μπορεί ενδεχομένως να εφαρμόσουν οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς σε περίπτωση που επαναληφθούν οι εισαγωγές προς την αγορά ΕΚ αν καταργηθούν τα μέτρα. Ως προς αυτό, φαίνεται ότι οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που μπορούν ενδεχομένως να χρησιμοποιήσουν και η παραγωγή αυτή μπορεί να διοχετευθεί στην Κοινότητα λόγω γεωγραφικής γεινιάσης και της ανάγκης απόκτησης ξένου συναλλάγματος. Ωστόσο, όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι μικρές ποσότητες των ρωσικών εξαγωγών ΣΧΠΑ κατά την ΠΕ δεν αποτελούσαν, όπως διαπιστώθηκε, αντικείμενο ντάμπινγκ. Υπό αυτές τις συνθήκες, ειδικότερα λαμβανομένου υπόψη του υψηλού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σήμερα, δεν φαίνεται πιθανό, μετά την κατάργηση αυτών των δασμών, να μειώσουν τις τιμές εξαγωγής τους οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς σε βαθμό που να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αντίθετα, οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα έχουν τη πρόθεση να αυξήσουν τις τιμές εξαγωγής τους.
- (28) Πράγματι, αν επαναληφθούν οι ρωσικές εξαγωγές, αυτές οι εξαγωγές θα είναι ενδεχομένως περισσότερο ανταγωνιστικές, δεδομένης της ποιότητας των ρωσικών προϊόντων, με τις εισαγωγές από την Τουρκία, τη Ζιμπάμπουε, τη Νότια Αφρική και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, που καλύπτουν το μεσαίο τμήμα της αγοράς και όχι το τμήμα ανώτερης ποιότητας στο οποίο είναι παρών ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Οι τιμές που επικρατούν σ' αυτό το τμήμα, είναι κατά μέσο όρο υψηλότερες από την κανονική αξία και δεν φαίνεται να μπορεί να ασκηθεί ντάμπινγκ σ' αυτό το επίπεδο των πωλήσεων που προορίζονται σ' αυτό το τμήμα.

### 2. Καζακστάν

- (29) Οι διαθέσιμες πληροφορίες για το Καζακστάν δείχνουν ότι υπάρχει μαζική αποθεματική ικανότητα μεταλλεύματος χρωμίου και σημαντική ικανότητα παραγωγής ΣΧΠΑ.

(30) Εν πάση περιπτώσει, το δυναμικό παραγωγής ΣΧΠΑ έχει μειωθεί σημαντικά λόγω το παλαιού εξοπλισμού και του γεγονότος ότι δεν έχουν γίνει ιδιωτικοποιήσεις, αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός της βιομηχανίας αυτής. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος της υπόλοιπη παραγωγής συγκεντρώνεται σε σιδηροχρώμιο μεσαίας και υψηλής ποιότητας, που δε αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας. Για τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, οι διαθέσιμες πληροφορίες για τις τιμές δείχνουν ότι δεν υπάρχει άμεσο ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας.

Επομένως δεν φαίνεται πιθανό να επαναληφθούν οι εισαγωγές στην ΕΚ σε μεγάλες ποσότητες από τη βιομηχανία του Καζακστάν και να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ, αν λήξει η ισχύς των μέτρων.

### 3. Συμπέρασμα

(31) Με βάση τα ανωτέρω πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν φαίνεται πιθανή η εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ για τη Ρωσία και το Καζακστάν, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

#### Ε. ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(32) Με βάση το συμπέρασμα όσον αφορά το ντάμπινγκ, θεωρήθηκε αναγκαίο να αναπτυχθούν οι πτυχές που αφορούν το ενδεχόμενο συνέχισης ή/και εκ νέου εμφάνισης της ζημίας και το συμφέρον της Κοινότητας που απορρέουν από την έρευνα.

#### ΣΤ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(33) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, συνάγεται το συμπέρασμα ότι μπορεί να περατωθεί η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΧΠΑ καταγωγής Ρωσίας και Καζακστάν και ότι μπορεί να λήξει η ισχύς του δασμού αντανάμπινγκ.

(34) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις στα οποία στηρίζεται η περάτωση των ισχυόντων μέτρων. Καθορίστηκε περίοδος εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση αυτή.

(35) Οι παρατηρήσεις που λήφθηκαν μετά την κοινοποίηση αυτή, δεν περιείχαν νέα στοιχεία που μπορούσαν να επηρεάσουν την ανωτέρω ανάλυση.

(36) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, η Επιτροπή κρίνει επομένως ότι πρέπει να καταργηθούν τα μέτρα αντανάμπινγκ που ισχύουν σήμερα και που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2717/93 όσον αφορά το Καζακστάν και τη Ρωσία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Περατώνεται η διαδικασία αντανάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σιδηροχρώμιου με μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε άνθρακα 0,5 % που υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ 7202 49 10 και 7202 49 50 καταγωγής Καζακστάν και Ρωσίας.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής